



user manual & warranty

ES

manual y garantía

FR

mode d'emploi et garantie

IT

manuale di istruzioni e garanzia

PT

manual de instruções e garantia

NL

gebruiksaanwijzing en garantie

DE

Bedienungsanleitung und Garantie

CZ

uživatelská příruka a záruka

PL

instrukcja obsługi i gwarancja

HE

תוירחאו שומיש תוארוה

mima®



Dear parents, grandparents, and friends:

Thank you for choosing **zigi** and making it part of your family!

Our products are designed and developed with great care for your own comfort and safety of your child. We hope you enjoy **zigi**.

Please follow these instructions carefully before using the pushchair for the first time, this will guarantee safe usage of the product and enable you to find out about all its handy features.

mima

⚠️IMPORTANT!

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. Please read them carefully before using your **mima zigi**.

⚠️WARNINGS!

- **WARNING!** Never leave your child unattended.
- **WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use
- **WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING!** Do not let your child play with this product.
- **WARNING!** The **zigi** seat unit is not suitable for children under 6 months.
- **WARNING!** Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.
- **WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly

engaged before use.

- **WARNING!** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING!** Parcels and/or accessory items placed on the stroller may cause the stroller to become unstable.
- **WARNING!** Child may slip into leg openings and strangle. Never use in reclined carriage position unless child is securely restrained.
- Take care when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment
- **mima zigi** is suitable for children up to 17 kg (37.5 lbs) / 105cm (41 inch).
- The maximum permitted weight for the basket is 2 kg (4.5 lbs). Excessive weight may cause a hazardous unstable condition to exist.
- Never carry more than 1 child in **mima zigi** at a time.
- A child's safety is your responsibility.
- Only use accessories or replacement parts sold or approved by **mima**.

- Do not use the product in case of broken, torn or missing parts.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the **mima zigi**.
- Always use the crotch strap in combination with the waist and shoulder belts.
- Always engage the parking device when placing and removing your child.
- Check regularly to make sure **mima zigi** functions properly and safely, maintain and clean it well.
- For car seats used in conjunction with the **mima zigi**, the car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- Do not use the safety bar as carrying handle.
- Never lift **mima zigi** or use escalators or stairs when the child is still inside.
- Never allow your child to get out of the product unaided.
- The fabric can discolour due to sunlight.

- Keep **mima zigi** away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- The tyres may leave marks on some surfaces (particularly smooth floors like parquet, laminate and linoleum).
- Complies with safety requirements in accordance with EN1888-2012, ASTM F833-15 and SOR/2016-167.

CARE AND MAINTENANCE

- Maintain and clean **mima zigi** frequently.
- Clean the frame, seat, hood and shopping basket regularly using a damp cloth. Do not use aggressive cleaners.
- Wipe the product with a soft, absorbent cloth after use in the rain, snow or after use on the beach.
- Store **mima zigi** and its accessories in a dry place and leave them unfolded when wet.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty is valid for 24 months only from the date of purchase. After the warranty period, your authorised **mima** service repair centre may charge you a fee for parts and labour to repair your **mima** product.

All product warranties shall not be honoured if presented to a retailer outside of the country where the product was purchased. For the purpose of clarity, this warranty is not world-wide or universal. All costs to repair a product in these circumstances shall be for the cost of the consumer.

For the warranty to be valid you need to:

1. Have registered your product online at **www.mimakids.com**.
2. Provide your retailer with the original receipt.
3. Provide your retailer with a description of the defect.

PLEASE NOTE

- The warranty only covers the original owner of the product and cannot be transferred to any subsequent owner.
- The warranty entitles the owner to have the product repaired but not to an exchange or refund.
- The warranty is not valid in the following circumstances:
 - The product has been modified or repaired by a third party not authorized by **mima**.
 - Corrosion or rust due to a lack of maintenance and care.
 - The defect was caused by improper use or maintenance.
 - A defect was the result of an accident or damage by an airline/freight company.

ALSO

- Normal wear and tear should be expected when this product is used daily.
- The fabric may become discoloured or become damaged due to washing or excessive exposure to direct sunlight.



Estimados padres, abuelos y amigos:

¡Gracias por elegir **zigi** y hacer que forme parte de su familia!

El diseño y desarrollo de nuestros productos se realizan con gran cuidado, teniendo en cuenta su comodidad y la seguridad de su hijo. Esperamos que disfrute de **zigi**.

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el cochecito por primera vez. De este modo podrá utilizar el producto de forma segura y conocerá todas sus prácticas características.

mima

⚠️ ¡IMPORTANTE!

CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

Lee estas instrucciones atentamente antes de utilizar su **mima zigi**.

⚠️ ¡ADVERTENCIAS!

- **¡ATENCIÓN!** No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
- **¡ATENCIÓN!** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre estén fijados antes de su uso.
- **¡ATENCIÓN!** Para evitar lesiones procure que el bebé no esté cerca al plegar y desplegar el coche.
- **¡ATENCIÓN!** No deje que el niño juegue con el producto.
- **¡ATENCIÓN!** La silla **zigi** no está recomendada para niños menores de 6 meses.
- **¡ATENCIÓN!** Utilice siempre el sistema de retención.
- **¡ATENCIÓN!** Compruebe que los dispositivos de acoplamiento al chasis del coche, el asiento o al asiento de coche están bien

acoplados antes de usarlos.

- **¡ATENCIÓN!** Este producto no es apto para correr, patinar ni para ninguna otra actividad deportiva.
- **mima zigi** está recomendado para menores de hasta 17 kg (37.5 lbs) / 105cm (41 pulgadas).
- No cargar la cesta con un peso superior a 2 kg (4.5 lbs).
- Nunca deberá llevar más de un niño a la vez en el **mima zigi**.
- La seguridad del niño es su responsabilidad.
- Solo debe usar accesorios o recambios vendidos o autorizados por **mima**.
- El producto no se debe utilizar si no está completo ni si está dañado o roto.
- Toda carga sujeta al manillar, el respaldo o los laterales afectará a la estabilidad del **mima zigi**.
- Utilice siempre la correa de la entrepierna en combinación con las correas de cintura y hombros.
- Al estacionar el cochecito o al colocar o sacar al niño del mismo, deberá activar siempre el freno de

estacionamiento del chasis.

- Controle regularmente que su **mima zigi** funciona correctamente y seguro y manténgalo y límpielo bien.
- Si las sillas de coche se usan en combinación con un **mima zigi**, las mismas no se deben utilizar como el sustituto de una cuna o cama. Si su hijo debe dormir, deberá colocarlo en un capazo, cuna o cama indicados.
- No utilizar la barra de seguridad como asa de transporte.
- El **mima zigi** nunca se debería usar en escaleras convencionales o mecánicas cuando se lleva a un niño dentro.
- Asegurarse de que su hijo nunca se baje del producto sin ayuda.
- La tela se puede descolorear por el efecto de la luz solar.
- Sea consciente de los riesgos de incendio o de otras fuentes de calor que puedan poner en peligro su **mima zigi**, tales como estufas eléctricas, estufas de gas, etc, que estén cerca del carrito.
- Las ruedas pueden dejar marcas en

algunas superficies (concretamente suelos muy lisos como parquet, laminados o linóleos).

- Testado en un laboratorio homologado conforme EN1888-2012, ASTM F833-15 y SOR/2016-167.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantén y limpia **mima zigi** frecuentemente.
- Limpia el chasis, el asiento, la capota y la cesta regularmente con un trapo húmedo. No usar productos de limpieza agresivos.
- Después de usar **mima zigi** bajo la lluvia, sécalo con un paño suave y absorbente.
- Guarde **mima zigi** y sus accesorios en un lugar seco y déjelos desplegados cuando estén mojados.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Después de este periodo de garantía, tu centro autorizado de reparaciones **mima** puede cobrarte por las piezas y el servicio de reparación de tu producto **mima**.

Todas las garantías de los productos solo serán válidas en el país donde se compró el producto. Con el fin de que conste que esta garantía no es para todo el mundo ni universal. Todos los gastos de reparación de un producto en estas circunstancias deberán ser asumidos por el cliente.

Para que la garantía sea válida necesitas:

1. Haber registrado tu producto en línea en www.mimakids.com.
2. Proporcionar el recibo original de compra a tu vendedor.
3. Proporcionar una descripción del defecto a tu vendedor.

RECUERDE QUE

- La garantía se hace al propietario original del producto y no es transferible a ningún propietario posterior.
- La garantía proporciona un derecho de reparación y en concreto no el cambio o devolución de un producto.
- La garantía no se aplica en las siguientes circunstancias:
 - El producto ha sido modificado o reparado por una tercera parte.
 - Corrosión u oxidación en las ruedas y el chasis debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo elevada humedad, salitre, hielo o nieve o debido a un mantenimiento insuficiente.
 - El defecto fue causado por un uso o mantenimiento inadecuado o debido a otra causa que se considere culpa del usuario.
 - El defecto fue causado como el resultado de un accidente o daño producido por una compañía aérea/de transporte.

TAMBIÉN

- El desgaste normal se puede esperar con el uso diario de este producto.
- Los tejidos se pueden decolorar o dañar debido al lavado, agua de lluvia, o a una excesiva exposición a la luz del sol.

FRANÇAIS



Chers parents, grands-parents et amis,

Merci d'avoir choisi **zigi** pour votre famille!

Nous concevons et nous développons nos produits avec le plus grand soin, en veillant toujours à garantir le confort et la sécurité des utilisateurs et de leurs enfants. Nous espérons que vous apprécierez votre **zigi**.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant votre première utilisation, vous pourrez ainsi profiter pleinement de toutes ses fonctions en toute sécurité.

mima

⚠️ IMPORTANT!

CONSERVER CE MANUEL POUR
TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
Veuillez lire attentivement les
instructions avant la première
utilisation de la poussette.

⚠️ AVERTISSEMENT!

- **AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance
- **AVERTISSEMENT!** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- **AVERTISSEMENT!** Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT!** Le siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT!** Toujours utiliser le système de retenue.
- **AVERTISSEMENT!** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont

correctement enclenchés avant utilisation.

- **AVERTISSEMENT!** Ce produit n'est pas adapté pour courir ou faire du patin.
- **AVERTISSEMENT!** L'enfant peut glisser dans les passages pour les jambes, ce qui présente un risque d'étranglement. Ne jamais utiliser en position allongée sans utiliser le système de retenue.
- Cette poussette est prévue pour les enfants jusqu'à 17 kg (37.5 lbs) / 105cm (41inch).
- Le poids maximum autorisé dans le panier s'élève à 2 kg / 4.5 lbs.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant à la fois dans **mima zigi**.
- La sécurité de l'enfant relève de votre responsabilité.
- N'utilisez uniquement que des pièces et accessoires approuvées par **mima**.
- N'utilisez pas la poussette si une pièce quelconque est endommagée ou manquante.
- Toute charge suspendue sur la poignée, le dossier ou les côtés affecte la stabilité du **mima zigi**.

- Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en combinaison avec les ceintures ventrale et pectorale.
- Mettez toujours le frein lorsque vous vous arrêtez, lorsque vous placez votre enfant dans la poussette ou que vous l'en retirez.
- Contrôlez régulièrement que **mima zigi** fonctionne correctement et en toute sécurité, prenez en soin et nettoyez-le soigneusement.
- Les sièges-autos utilisés avec **mima zigi** ne remplacent pas un couffin ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il devrait être placé dans une nacelle, un couffin ou un lit.
- Ne pas utiliser la barre de sécurité comme poignée de transport.
- Ne soulevez jamais **mima zigi** et n'utilisez jamais les escalators ou les escaliers lorsque l'enfant se trouve dans **mima zigi**.
- Ne laissez jamais votre enfant sortir sans aide de la poussette.
- Le tissu peut se décolorer sous l'effet du soleil.
- Ne pas exposer **mima zigi** à des températures extrêmes.

FR

- Les roues peuvent laisser des traces sur certaines surfaces (surtout sur les sols lisses comme le parquet, les sols stratifiés et le linoléum).
- Conforme aux normes de sécurité EN1888-2012, ASTM F833-15 and SOR/2016-167.

ENTRETIEN

- **mima zigi** requiert un entretien régulier.
- Nettoyez régulièrement le châssis, le siège, le parasoleil et le panier à commissions avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs.
- Après une utilisation sous la pluie, dans la neige ou sur la plage, essuyez la poussette avec un chiffon doux absorbant.
- Rangez **mima zigi** et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-les sans plier lorsqu'ils sont humides.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est garanti pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Après la période de garantie, votre centre de réparation agréé **mima** peut vous facturer des frais pour la réparation des pièces et la main-d'œuvre de votre produit **mima**.

Les garanties de produit ne seront pas respectées si elles sont présentées à un détaillant en dehors du pays où le produit a été acheté. Dans un souci de clarté, cette garantie n'est ni internationale ni universelle. Les frais de réparation d'un produit dans ces circonstances sont à la charge du consommateur.

Afin d'assurer la validité de la garantie, vous devez :

1. Enregistrez votre produit en ligne sur **www.mimakids.com**.
2. Remettre l'original de la facture d'achat à votre distributeur.
3. Fournir une description du défaut à votre distributeur.

S'IL VOUS PLAÎT NOTEZ

- La garantie est faite au nom de l'acquéreur d'origine du produit et n'est pas transférable à tout autre acquéreur ultérieur.
- La garantie donne au propriétaire le droit d'avoir le produit réparé, et ce dernier ne peut demander un échange ou un remboursement.
- La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants:
 - Le produit a été modifié ou réparé par une tierce partie non autorisée par **mima**.
 - La corrosion ou la rouille causées par un manque d'entretien et de soin.
 - La défaillance a été causée par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien.
 - La défaillance est le résultat d'un accident ou d'un dommage causé par une compagnie aérienne/de transport.

AUSSI

- Il faut s'attendre à une usure normale suite à un usage quotidien du produit.
- Le tissu peut subir une décoloration ou des dommages en raison du lavage ou l'exposition à un rayonnement solaire direct.



Cari genitori, nonni, amici,

Grazie per aver accolto **zigi** nella vostra famiglia!

I nostri prodotti sono progettati e sviluppati con grande attenzione al comfort e alla sicurezza, sia vostra che del bambino.

Ci auguriamo che **zigi** soddisfi le vostre esigenze!

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il passeggino per la prima volta, questo vi garantirà un uso sicuro del prodotto e vi consentirà di scoprire tutte le sue pratiche funzionalità.

mima

⚠️ **IMPORTANTE!**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
PER FUTURA CONSULTAZIONE.

Leggere attentamente prima di
utilizzare il tuo **mima zigi**.

⚠️ **AVVERTENZE!**

- **AVVERTENZE!** Non lasciate mai il vostro bambino incustodito
- **AVVERTENZE!** Assicuratevi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZE!** Per evitare lesioni assicuratevi che il bambino venga tenuto lontano quando apri e chiudi il passeggino.
- **AVVERTENZE!** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- **AVVERTENZE!** L'unità di seduta **zigi** non è adatto per bambini sotto i 6 mesi.
- **AVVERTENZE!** Utilizza sempre il sistema di ritenuta.
- **AVVERTENZE!** Prima dell'utilizzo controllare che la navicella, la seduta e gli adattatori

per il seggiolino auto siano correttamente installati

- **AVVERTENZE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- **mima zigi** è adatto per bambini fino a 17 kg / 105cm.
- La capienza massima del cestino è di 2 kg.
- Non trasportare più di 1 bambino alla volta.
- La sicurezza del bambino è una vostra responsabilità.
- Utilizza solo accessori o parti di ricambio venduti o approvati da **mima**.
- Non utilizzare il prodotto in caso presenti parti danneggiate, rotte o mancanti.
- Ogni carico agganciato al maniglione, allo schienale o ai lati, influisce sulla stabilità del passeggino **mima zigi**.
- Usa sempre le cinture di sicurezza.
- Il dispositivo di bloccaggio ruote deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino dal passeggino.
- Esegui controlli regolari per

assicurarti che **mima zigi** funzioni correttamente e sia sicuro, è importante mantenere il prodotto pulito ed eseguire la manutenzione regolarmente.

- I seggiolini auto omologati con il passeggino **mima zigi** non sostituiscono la culla o il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere posto in una carrozzina, culla o lettino adatto.
- Non utilizzare la barra di sicurezza come maniglia per il trasporto.
- Non sollevare **mima zigi** e non utilizzare le scale o scale mobili se il bambino è dentro il passeggino.
- Non far uscire il bambino dal passeggino senza aiuto.
- Il tessuto può scolorire a causa della luce solare.
- Tieni **mima zigi** lontano da fiamme vive, caloriferi e altre forti fonti di calore.
- I pneumatici possono lasciare tracce su alcune superfici (in particolare pavimenti lisci come parquet, laminato e linoleum).
- Conforme ai requisiti di sicurezza in conformità con gli standard EN1888-2012, ASTM F833-15 ed SOR/2016-167.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Esegui frequentemente la manutenzione e la pulizia di **mima zigi**.
- Pulire il telaio, la seduta, la capottina parasole e il cestino regolarmente con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Pulire il passeggino con un panno morbido e assorbente dopo averlo utilizzato sotto la pioggia, la neve o in spiaggia.
- Conserva **mima zigi** e i suoi accessori in un luogo asciutto e lascialo aperto se bagnato.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è valida 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Trascorso il periodo di garanzia, il vostro centro autorizzato per manutenzione e riparazioni **mima** potrebbe addebitarvi una tariffa per le parti di ricambio e per il lavoro necessario alla riparazione del prodotto.

Tutte le garanzie del prodotto non saranno rispettate se presentate ad un rivenditore con sede fuori dal paese in cui il prodotto è stato acquistato. Per essere chiari ed evitare ogni dubbio, questa garanzia non è internazionale o universale. Tutti i costi sostenuti per la riparazione di un prodotto in queste circostanze, saranno a carico del consumatore.

Affinché la garanzia sia valida è necessario:

1. Aver registrato il vostro prodotto on-line sul sito **www.mimakids.com**.
2. Fornire al vostro rivenditore la ricevuta di acquisto originale.
3. Fornire al vostro rivenditore una descrizione del difetto.

NOTA BENE

- La garanzia copre solo il proprietario originario del prodotto e non può essere trasferita a un proprietario successivo.
- La garanzia assicura al proprietario la riparazione del prodotto ma non la sostituzione o il rimborso.
- La garanzia non è valida nei seguenti casi:
 - Il prodotto è stato modificato o riparato da parti terze non autorizzate da **mima**.
 - Corrosione o ruggine sono causate da una mancata manutenzione e cura.
 - Il difetto è stato causato da un utilizzo o manutenzione impropria.
 - Un difetto è il risultato di un incidente o danno provocato da una compagnia aerea/di trasporti.

ANCHE

- Normale usura e deterioramento dovuti al quotidiano utilizzo di questo prodotto.
- La perdita di colore o il danneggiamento dei tessuti dovuti al lavaggio, alla pioggia, o all'eccessiva esposizione al sole.

PORTUGUÊS



Prezados pais, avós e amigos,

Agradecemos por escolher **zigi** e, assim, fazer parte da sua família !

Projetamos e desenvolvemos nossos produtos cuidadosamente, tendo em mente o conforto e segurança para si e seu filho. Esperamos que goste de usar o **zigi**.

Por favor, leia estas instruções com cuidado antes de utilizá-lo pela primeira vez. Desta forma, poderá observar todas as características e garantir um uso seguro.

mima

⚠️ IMPORTANTE!

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA NO FUTURO.

Por favor leia-as atentamente antes de usar o seu **mima zigi**.

⚠️ ADVERTÊNCIAS!

- **ADVERTÊNCIAS!** Nunca deixe a sua criança sem vigilância.
- **ADVERTÊNCIAS!** Assegure-se de que todos os dispositivos de bloqueio foram accionados antes de usar.
- **ADVERTÊNCIAS!** De forma a evitar lesões, certifique-se de que a criança é mantida à distância sempre que dobrar e desdobrar este produto.
- **ADVERTÊNCIAS!** Não deixe a sua criança brincar com este produto.
- **ADVERTÊNCIAS!** O **zigi** assento não é adequado para crianças menores de 6 meses.
- **ADVERTÊNCIAS!** Use sempre o sistema de retenção.
- **ADVERTÊNCIAS!** Assegure-se de

que a alfofa, o assento ou o banco da viatura foram correctamente fixados antes de qualquer utilização.

- **ADVERTÊNCIAS!** Este produto não é adequado para correr ou fazer skate.
- O **mima zigi** é apropriado para crianças até 17kg / 105cm.
- O peso máximo permitido para o cesto é de 2 Kg / 4.5 lbs.
- Não transporte mais do que 1 criança no **mima zigi** de cada vez.
- A segurança do seu filho é responsabilidade sua.
- Use apenas acessórios ou peças de substituição comercializadas ou aprovadas por **mima**.
- Não use o produto na eventualidade de haver peças quebradas, danificadas, ou em falta.
- Qualquer peso colocado na pega, encosto ou partes laterais afecta a estabilidade do **mima zigi**.
- Use sempre a cinta entre as pernas em conjugação com os restantes cintos.

- Ao colocar e remover a criança, o dispositivo de estacionamento deve estar ativo.
- Faça a manutenção, limpe e verifique o **mima zigi** regularmente para garantir que funciona adequadamente e com segurança.
- No caso em que utilize os assentos de viatura em conjugação com o **mima zigi**, o assento não substitui um berço ou uma cama. Se a sua criança precisar de dormir, deverá ser colocada numa alfofa adequada, berço ou cama.
- Não use a barra de segurança como pega.
- Não levante o **mima zigi** ou utilize escadas enquanto a criança estiver lá dentro.
- Nunca permita à criança sair por si própria do produto.
- O tecido pode descolorar devido à luz solar.
- Mantenha o **mima zigi** afastado do fogo, aquecedores e outras fontes de calor fortes.
- As rodas podem deixar marcas nalgumas superfícies (em particular pisos suaves como

soalho de madeira, laminado e linóleo).

- Cumpre com os requerimentos de segurança EN1888-2012, ASTM F833-15 e SOR/2016-167.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- O **mima zigi** deve receber manutenção regular.
- Limpe a estrutura, assento, cobertura e cesto de compras regularmente com um pano húmido.
- Não use detergentes agressivos. Seque o produto com um pano suave e absorvente após utilização sob chuva, neve ou após uso na praia.
- Guarde o **mima zigi** e os seus acessórios em local seco e mantenha-os desdobrados se estiverem molhados.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

O prazo da garantia é de 24 meses a partir da data da compra. Esta garantia não é prorrogável, mesmo em caso de conserto. Após o período de garantia, o seu centro de reparações autorizado **mima** poderá cobrar-lhe pelas peças e mão-de-obra utilizadas na reparação do seu produto **mima**.

Nenhuma das garantias será válida se for apresentada a um comerciante fora do país onde o produto foi comprado. A título de esclarecimento, a presente garantia não é mundial nem universal. Todos os custos incorridos para reparar um produto nestas circunstâncias ficarão a cargo do consumidor.

Para que a garantia seja válida, precisa :

1. Registrar seu produto online em www.mimakids.com.
2. Fornecer a nota fiscal original de compra de seu revendedor.
3. Fornecer uma descrição do defeito a seu revendedor.

POR FAVOR NOTE

- A garantia é emitida para o proprietário original do produto e não é transferível a qualquer proprietário subsequente.
- A garantia proporciona o direito ao conserto e não especificamente a uma troca ou devolução do produto.
- A garantia não se aplica nas seguintes circunstâncias:
 - O produto ter sido modificado ou consertado por terceiros.
 - Corrosão ou ferrugem devido à falta de manutenção e cuidado.
 - O defeito foi causado por utilização ou manutenção inadequadas.
 - Um defeito devido a acidente ou danos causados por companhia aérea ou empresa de transporte.

ALÉM DISSO

- O uso diário deste produto prevê desgaste normal.
- Descoloração e danos ao tecido devido à lavagem, água da chuva ou exposição excessiva à luz do sol.

NEDERLANDS



Beste ouders, grootouders en vrienden,

Hartelijk dank voor uw keuze om **zigi** deel te laten uitmaken van uw familie!

Bij de ontwikkeling van dit product heeft de veiligheid, het comfort en gebruiksgemak van u en uw kind steeds voorop gestaan. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van **zigi**.

Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door voordat u **zigi** voor de eerste keer gebruikt. Op deze manier kunt u uzelf vertrouwd maken met alle kenmerken van dit product en het veilig gebruiken.

mima

⚠️BELANGRIJK!

BEWAAR DEZE GEBRUIKS-AANWIJZING ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u voor de eerste keer gebruikt.

⚠️WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING!** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- **WAARSCHUWING!** Controleer vóór gebruik of alle vergrendel-mechanismen goed zijn vastgemaakt.
- **WAARSCHUWING!** Om ongelukken te vermijden moet u er voor zorgen dat uw kind niet in de buurt is wanneer u in- of uitvouwt.
- **WAARSCHUWING!** Laat uw kind niet met dit product spelen.
- **WAARSCHUWING!** Het zitje van de **mima zigi** is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik altijd het verstelsysteem.
- **WAARSCHUWING!** Controleer of de bevestigingsmiddelen voor de kinderwagenbak, de zitting of het

autostoeltje correct geplaatst zijn vóór u de kinderwagen gebruikt.

- **WAARSCHUWING!** Dit product is niet geschikt om hard te lopen, rennen, skaten of andere sporten mee te beoefenen.
- **mima zigi** is geschikt voor kinderen tot 17 kg.
- Vervoer nooit meer dan 1 kind tegelijk in de **mima zigi**.
- De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid.
- Gebruik uitsluitend accessoires of reserve-onderdelen die geleverd of goedgekeurd zijn door **mima**.
- Gebruik het product niet indien het product niet compleet, beschadigd of gebroken is.
- Het plaatsen van extra gewicht aan het handvat, de rug van de zit of de zijkant van de wagen heeft invloed op de stabiliteit van de **mima zigi**.
- Gebruik altijd het tussenbeen-bandje in combinatie met de heupgordel en schoudergordels.
- Zet de wandelwagen altijd op de rem wanneer u stilstaat of wanneer u uw kind in of uit de wagen tilt.

- Het maximum toelaatbare gewicht voor het boodschappenmandje is 2 kg.
- Controleer uw wandelwagen regelmatig zodat u er zeker van bent dat uw **mima zigi** goed en veilig functioneert. Onderhoud de wagen goed en maak hem regelmatig schoon.
- Indien u het chassis van de **mima zigi** gebruikt in combinatie met een autoveiligheidsstoeltje, houdt er dan rekening mee dat het autoveiligheidsstoeltje geen vervanging is voor een reiswiegje of bed. Indien uw kind moet slapen, plaats het dan in een passende reiswieg, of bed.
- Gebruik de veiligheidsbeugel niet als draagbeugel.
- Til **mima zigi** nooit op wanneer het kind erin ligt of zit. Gebruik geen roltrap of trap wanneer het kind in de **mima zigi** ligt / zit.
- Laat uw kind niet zonder hulp uit de wandelwagen klimmen.
- De stof kan verkleuren door zonlicht.
- Houd **mima zigi** uit de buurt van open vuur en andere hittebronnen zoals elektrische of gaskachels enz.

- De wielen kunnen strepen achterlaten op sommige ondergronden (vooral op gladde vloeren zoals parket, laminaat en linoleum).
- Getest en goedgekeurd onder EN1888-2012, ASTM F833-15 e SOR/2016-167.

ZORG EN ONDERHOUD

- **mima zigi** vereist regelmatig onderhoud.
- Maak het frame, zitje, zonnekap en boodschappenmand regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak de kinderwagen na gebruik in de regen droog met een zachte vochtabsorberende doek.
- Bewaar uw **mima zigi** en zijn accessoires op een droge plek en laat ze opengeplooid wanneer ze nat zijn.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantieperiode is 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Na de garantieperiode kan het zijn dat uw geautoriseerde **mima** service centre een vergoeding in rekening brengt voor onderdelen en werk voor het repareren van uw **mima** product.

De garantievoorwaarden zijn niet geldig indien een garantieverzoek wordt ingediend aan een leverancier buiten het land van aankoop. Ter verheldering, deze garantie is niet wereldwijd geldig. Alle kosten ter reparatie van het product zal, in deze omstandigheden, in rekening gebracht worden aan de consument.

Voor de geldigheid van deze garantie moet u:

1. Uw product online geregistreerd hebben op www.mimakids.com.
2. Het originele aankoopbewijs aan uw leverancier overhandigen.
3. Een beschrijving van het defect aan uw leverancier geven.

LET OP

- De garantie wordt aan de originele eigenaar van het product gegeven en is niet overdraagbaar aan latere eigenaars van het product.
- De garantie geeft recht op reparaties en niet op het inruilen of retourneren van het product.
- De garantie is in de volgende omstandigheden niet van toepassing:
 - Het product is gemodificeerd of gerepareerd door derden.
 - Er is sprake van roest op de wielen of het chassis als gevolg van onvoldoende zorg en onderhoud.
 - Het defect werd veroorzaakt door onjuist gebruik of onderhoud.
 - Het defect werd veroorzaakt als het gevolg van een ongeval of schade na vervoer in een vliegtuig of ander transport.

TEVENS

- Normale slijtage kan verwacht worden tijdens het dagelijks gebruik van dit product.
- De stof kan verkleuren of beschadigen door wassen of bovenmatige blootstelling aan zonlicht.



Liebe Eltern, Großeltern und Freunde,

Vielen Dank, dass Sie **zigi** ausgewählt und in Ihrer Familie aufgenommen haben!

Unsere Produkte werden mit äußerster Sorgfalt für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes entworfen und entwickelt. Wir hoffen, Sie haben viel Freude an **zigi**.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch, um sich mit sämtlichen Funktionen vertraut zu machen und einen sicheren Umgang mit dem Produkt zu gewährleisten.

mima

⚠️ WICHTIG!

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSLAGEN AUF. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Produktes aufmerksam durch.

⚠️ WARNUNG!

- **ACHTUNG!** Lassen Sie ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- **ACHTUNG!** Damit Ihr Kind nicht verletzt wird, sollten Sie darauf achten, dass Ihr Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt aufklappen oder zusammenklappen.
- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **ACHTUNG!** Der **mima zigi** Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- **ACHTUNG!** Nutzen Sie immer das Gurtsystem.
- **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich

vor der Verwendung, dass der Wagen oder der Sitz oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.

- **ACHTUNG!** Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- **mima zigi** ist geeignet für Kinder bis zu 17 kg / 105cm.
- Das maximal zulässige Gewicht für den Korb beträgt 2 kg.
- Befördern Sie niemals mehr als 1 Kind gleichzeitig im **mima zigi**.
- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Benutzen Sie ausschließlich von **mima** verkaufte(s) oder genehmigte(s) Zubehör oder Ersatzteile.
- Benutzen Sie den **mima zigi** niemals, wenn Teile von ihm beschädigt oder nicht mehr vorhanden sind.
- Jedes am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten angebrachte Gewicht beeinflusst die Stabilität des **mima zigi**.
- Benutzen Sie den Schrittgurt

immer in Kombination mit dem Hüftgurt und den Schultergurten.

- Aktivieren Sie immer die Feststellbremse auf dem Fahrgestell, wenn Sie stillstehen oder das Kind in den Kinderwagen setzen oder aus dem Kinderwagen herausnehmen.
- Führen Sie regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass der **mima zigi** ordnungsgemäß und sicher funktioniert. Pflegen und reinigen Sie ihn gut.
- Für Autositze, die zusammen mit dem **mima zigi** benutzt werden, gilt, dass der Autositz eine Babytragetasche oder ein Bettchen nicht ersetzt. Sollte Ihr Kind schlafen müssen, sollte es in eine geeignete Babyschale, Babytragetasche oder in ein geeignetes Bettchen gelegt werden.
- Benützen Sie den Sicherheitsbügel nicht als Tragebügel.
- Heben Sie den **mima zigi** nie hoch oder benutzen Sie keine Rolltreppen und Stufen, wenn das Kind drinnen liegt oder sitzt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht ohne Hilfe aus dem Kinderwagen klettern.

- Der Stoff kann durch Sonnenlicht ausbleichen.
- Setzen Sie **mima zigi** nicht extremen Temperaturen aus.
- Die Räder können auf manchen Böden Streifen hinterlassen (vor allem auf glatten Böden wie Parkett, Laminat und Linoleum).
- Entspricht den Sicherheitsvorschriften EN1888-2012, ASTM F833-15 und SOR/2016-167.

PFLEGE

- Der **mima zigi** benötigt regelmäßige Pflege.
- Reinigen Sie den Rahmen, den Sitz, die Sonnenblende und den Einkaufskorb regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie den Kinderwagen nach Gebrauch im Regen, im Schnee oder nach Gebrauch am Strand, mit einem weichen, feuchtigkeitsabsorbierenden Tuch.
- Bewahren Sie **mima zigi** und sein Zubehör an einem trockenen Platz auf und klappen Sie ihn nicht zusammen, wenn er nass ist.

GEWÄHRLEISTUNG

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Nach der Garantiezeit kann Ihr autorisiertes **mima**-Reparaturzentrum für Reparaturen an Ihrem **mima**-Produkt eine Gebühr für Ersatzteile und Arbeitszeit verlangen.

Produktgarantien werden nicht anerkannt, wenn Sie einem Fachhändler außerhalb des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde, vorgelegt werden. Zum Zwecke der Klarstellung wird angemerkt, dass diese Garantie nicht weltweit oder universell gültig ist. In einem solchen Fall trägt der Kunde sämtliche Reparaturkosten für das Produkt.

Damit die Gewährleistung Gültigkeit hat, müssen Sie:

1. Ihr Produkt online unter www.mimakids.com registrieren.
2. Dem Fachhändler die ursprüngliche Quittung vorlegen.
3. Ihrem Fachhändler den Fehler beschreiben.

BITTE BEACHTEN SIE

- Die Gewährleistung wird ausschließlich dem ursprünglichen Eigentümer des Produktes gegeben und ist auf keinen späteren Eigentümer übertragbar.
- Die Gewährleistung umfasst das Recht auf Reparatur, jedoch keinesfalls auf Austausch oder Rückgabe des Produkts.
- Unter den folgenden Umständen hat die Gewährleistung keine Gültigkeit:
 - Das Produkt wurde von einem durch **mima** nicht berechtigten Dritten verändert oder repariert.
 - Korrosion oder Rostbildung aufgrund unzureichender Pflege.
 - Der Fehler ist durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege entstanden.
 - Der Fehler ist durch einen Unfall entstanden oder ist auf eine durch eine Flug-/Transportgesellschaft verursachte Beschädigung zurückzuführen.

EBENFALLS

- Bei täglichem Gebrauch dieses Produktes ist eine normale Abnutzung zu erwarten.
- Entfärbung oder Beschädigung im Gewebe durch Wäsche oder übermäßige direkte Sonneneinstrahlung ist zu erwarten.



Milí zákazníci,

Děkujeme vám, že jste si do vaší rodiny vybrali kočárek **zigi**.

Při navrhování našich výrobků jsme mysleli především na pohodlí a bezpečí vás a vašeho dítěte. Doufáme, že při používání kočárku **zigi** budete zažívat příjemné chvíle.

Přečtěte si prosím před prvním použitím kočárku tento návod k použití. Díky tomu budete moci využívat všechny jeho funkce a budete mít zaručeno bezpečné používání.

mima

⚠ DŮLEŽITÉ!

TYTO POKYNY SI UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Než začnete **mima zigi** používat, pozorně si pokyny přečtěte.

⚠ VAROVÁNÍ!

- **VAROVÁNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že všechna blokovací zařízení jsou před použitím aktivována.
- **VAROVÁNÍ!** V zájmu eliminace zranění se ujistěte, že vaše dítě není přítomno rozkládání a skládání tohoto produktu.
- **VAROVÁNÍ!** Nenechte dítě si s produktem hrát.
- **VAROVÁNÍ!** **zigi** sedadlo přístroj není vhodný pro děti do 6 měsíců.
- **VAROVÁNÍ!** Vždy používejte zádržný systém.
- **VAROVÁNÍ!** Před použitím se ujistěte, že podvozek, sedák nebo autosedačka jsou správně upevněné.

- **VAROVÁNÍ!** Tento produkt není vhodný na běhání ani bruslení.
- **mima zigi** je vhodný pro děti do 17 kg / 105cm.
- Maximální povolené zatížení košíku činí 2 kg.
- Nikdy v **mima zigi** nevozte více než 1 dítě najednou.
- Za bezpečnost dítěte zodpovídáte vy.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené **mima**.
- Je-li produkt rozbitý, natržený nebo chybí-li některé části, nepoužívejte jej.
- Jakákoli zátěž připevněná na rukojeť, opěrku nebo strany ovlivní stabilitu **mima zigi**.
- Vždy používejte mezinožní popruh v kombinaci s pásy na ramenou a v pase.
- Brzda musí být zabržděna při vkládání a vyjmutí dítěte.
- Pravidelně kontrolujte, že kočárek **mima zigi** funguje správně a bezpečně, udržujte jej a dobře jej čistěte.

- U autosedaček používaných spolu se **mima zigi** platí, že autosedačka nenahradí dětskou postýlku. Pokud by dítě bylo unavené, mělo by být umístěno do vhodného kočárku nebo postýlky.
- Nepoužívejte bezpečností tyč jako držadlo na přenášení.
- Dokud je dítě uvnitř, nikdy **mima zigi** nezvedejte, nepoužívejte eskalátory ani schody.
- Nikdy nedovolte dítěti, aby se z produktu dostalo bez pomoci.
- Textilie mohou v důsledku slunečního záření vyblednout.
- Udržujte **mima zigi** dále od otevřeného ohně, ohříváčů a dalších zdrojů silného tepla.
- Kolečka mohou zanechat stopy na některých površích (zejména na hladkých podlahách, jako jsou parkety, laminát a linoleum).
- Splňuje bezpečnostní požadavky ve shodě s EN1888-2012, ASTM F833-15 a SOR/2016-167.

PÉČE A ÚDRŽBA

- **mima zigi** pravidelně udržujte a čistete.
- Rám, sedadlo, stříšku a nákupní košík čistěte pravidelně pomocí vlhkého hadříku. Nepoužívejte agresivní čističe.
- Po použití v dešti, sněhu nebo na pláži produkt otřete jemným, absorpčním hadříkem.
- Skladujte **mima zigi** a všechny doplňky na suchém místě, a pokud jsou vlhké, nechte je rozložené.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Záruční doba je 24 po sobě jdoucích měsíců od data nákupu. Po uplynutí záruční lhůty od Vás může autorizované servisní středisko služeb **mima** žádat poplatek za náhradní díly a práci na opravě Vašeho **mima** produktu.

Záruka na výrobek není platná v případě, že se nárokuje u prodejce v jiné zemi, než v které byl zakoupen. Pro objasnění, tato záruka nemá celosvětovou nebo univerzální platnost. Veškeré náklady na opravu produktu za zmíněných okolností nese spotřebitel.

Pro platnost záruky budete muset:

1. Zaregistrovat si váš výrobek online na www.mimakids.com.
2. Předložit originální doklad o nákupu.
3. Poskytnout popis závady.

UPOZORNĚNÍ

- Vaše záruka platí pouze v zemi zakoupení výrobku. Záruka se vztahuje na prvního majitele a není přenosná.
- Tato záruka poskytuje právo na opravu výrobku, nikoli na výměnu nebo vrácení peněz.
- Záruka není platná v následujících situacích:
 - V případě, že byl výrobek pozměněn nebo opravován třetí osobou, která nebyla autorizovaná společností **mima**.
 - V případě koroze a rzi z důvodu nedostatečné údržby.
 - V případě vady způsobené nesprávným použitím nebo údržbou.
 - V případě vady jako důsledku nehody nebo poškození způsobeného leteckou/přepravní společností.

TAKÉ

- Běžné opotřebení se dá očekávat, pokud je tento produkt užíván denně.
- Látka může vyblednout nebo se poškodit praním nebo přehnaným vystavením přímým slunečním paprskům.



Drodzy Rodzice, Dziadkowie i Przyjaciele,

Dziękujemy za zakup wózka **zigi** i uczynienie go jednym z członków Waszej rodziny!

Projektując i rozwijając nasze produkty, mamy na uwadze przede wszystkim komfort i bezpieczeństwo Was i Waszych pociech. Mamy nadzieję, że użytkowanie wózka **zigi** okaże się, dla Was fascynującym i przyjemnym doświadczeniem.

Prosimy o uważne zapoznanie z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania wózka. Pozwoli to na właściwe, bezpieczne i jak najbardziej efektywne z niego korzystanie.

mima

⚠️ UWAGA!

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE NA WYPADEK KONSULTACJI W PRZYSZŁOŚCI. Przed użyciem **mima zigi** dokładnie zapoznać się z poniższymi uwagami.

⚠️ OSTRZEŻENIA!

- **OSTRZEŻENIA!** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIA!** Przed użyciem upewnij się, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIA!** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa poniższy wyrób.
- **OSTRZEŻENIA!** Nie pozwalaj dziecku bawić niniejszym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIA!** Siedzisko nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 6 miesięcy życia.
- **OSTRZEŻENIA!** Zawsze używaj systemu zapięć.

- **OSTRZEŻENIA!** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIA!** Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- **mima zigi** jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 17kg / 105cm.
- Maksymalne obciążenie kosza: 2 kg.
- Nigdy nie umieszczaj w wózku **mima zigi** więcej niż 1 dziecko.
- Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest rodzic lub inny dorosły opiekun.
- Korzystaj tylko z akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez **mima**.
- Nie korzystaj z wyrobu, jeżeli któryś z jego elementów jest zniszczony lub go brakuje.
- Każdy ciężar przyczepiony do rączki, oparcia lub boków wózka **mima zigi** wpływa na jego stabilność.
- Zawsze używaj części biodrowej szelek bezpieczeństwa w

połączeniu z szelkami barkowymi wózka.

- Należy korzystać z systemu parkowania podczas wsadzania i wysadzania dzieci.
- Regularnie sprawdzaj, czy **mima zigi** działa prawidłowo i bezpiecznie. Czyść i konserwuj go we właściwy sposób.
- Fotel samochodowy używany w połączeniu z **mima zigi** nie zastępuje łóżeczka dzieciennego lub łóżka. Jeżeli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dzieciennym lub łóżku.
- Nie używaj barierek zabezpieczającej jako rączki do przenoszenia wózka.
- Nigdy nie podnoś wózka **mima zigi**, nie wchodź z nim na schody oraz schody ruchome, kiedy dziecko jest w środku.
- Nie pozwól, by dziecko samodzielnie wychodziło z wózka.
- Światło słoneczne może spowodować odbarwienia materiału.
- Trzymaj wózka **mima zigi** z dala do

źródeł otwartego ognia, grzejników i innych urządzeń wydzielających wysoką temperaturę.

- Opony mogą zostawiać ślady na niektórych powierzchniach (zwłaszcza na gładkich podłogach, np. parkietach, podłogach laminowanych i linoleum).
- Produkt zgodny z wymogami bezpieczeństwa EN1888-2012, ASTM F833-15 i SOR/2016-167.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **mima zigi** pravidelně udržujte a Często czyść i konserwuj wózek **mima zigi**.
- Regularnie czyść ramę, siedzenie, daszek i koszyk na zakupy za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie używaj silnych środków czyszczących.
- Po użytkowaniu w deszczu, śniegu lub po wyjściu na plażę, przetrzyj produkt miękką, chłonną ściereczką.
- Przechowuj **zigi** i akcesoria w suchym miejscu. Jeśli są mokre, pozostaw rozłożone do wyschnięcia.

GWARANCJA

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Okresu gwarancji nie można przedłużyć nawet w przypadku naprawy produktu. Po upływie terminu gwarancji autoryzowany ośrodek naprawy **mima** może obciążyć Cię opłatą za części i naprawę produktu **mima**.

Gwarancje na produkty nie będą honorowane w przypadku okazania ich sprzedawcy detalicznemu znajdującemu się poza granicami kraju, w którym produkt został zakupiony. W celu zapewnienia jasności, ta gwarancja nie jest uniwersalna i nie obowiązuje na całym świecie. W takim przypadku obowiązek pokrycia wszystkich kosztów naprawy produktu leży po stronie konsumenta.

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku:

1. Zarejestruj swój produkt na stronie **www.mimakids.com**.
2. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy oryginał paragonu

potwierdzającego zakup produktu.

3. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy dokładny opis wady.

UWAGA

- Gwarancja przysługuje jedynie osobie, która zakupiła wózek i nie może być przeniesiona na nikogo innego.
- Gwarancja obejmuje możliwość naprawy produktu, nie upoważnia do wymiany lub zwrotu.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - Reklamacja nie zostanie przyjęta jeżeli defekty produktu są spowodowane samodzielnymi naprawami lub modyfikacjami.
 - Korozja lub rdza spowodowana jest brakiem konserwacji lub nieostrożnością.
 - Do usterki doszło z powodu nieprawidłowego używania lub nieprawidłowej konserwacji.

- Do usterki doszło z powodu wypadku lub z winy linii lotniczej/firmy przewozowej.

RÓWNIEŻ

- Zużycia lub podarcia materiału będących wynikiem codziennego użycia produktu.
- Odbarwień lub zniszczeń materiału spowodowanych: praniem, deszczem lub ekspansją na działanie promieni słonecznych.

חשוב!

חשוב - שמור לשימוש עתידי - קרא בקפידה נא לקרוא אותן בעיון לפי השימוש בעגלת זיגי.

אזהרות!

- **אזהרה:** אין להשאיר את ילדך ללא השגחה
- **אזהרה:** יש לוודא לפני השימוש שכל התקני הנעילה במצב נעול
- **אזהרה:** למניעת פציעה יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או קיפול של העגלה
- **אזהרה:** אין לאפשר לילדך לשחק עם העגלה
- **אזהרה:** יחידת הישיבה אינה מתאימה לשימוש לילד מתחת לגיל 6 חודשים
- **אזהרה:** יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות
- **אזהרה:** לפני השימוש יש לוודא שהתקני החיבור של מרכב השכיבה או יחידת המושב או מושב הרכב מחוברים כיאות
- **אזהרה:** מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה

עברית



הורים, סבים, סבתות וחברים יקרים

תודה שבחרתם בזיגי והכנסתם אותו למשפחה שלכם המוצרים שלנו תוכננו ופותחו בתשומת לב רבה עבור הנוחות שלכם והבטיחות של ילדכם. אנו מקווים שאתם נהנים מזיגי

אנא עקבו בעיון אחר ההוראות הבאות לפני השימוש הראשון בעגלת הילדים. דבר זה יבטיח שימוש בטוח במוצר ויאפשר לכם לגלות את כל התכונות השימושיות שלו.

mima

- עגלה זו נועדה לילדים שגילם מגיל 6 חודשים ומשקלם עד 15 ק"ג
- עומס מירבי לנשיאת מטען עד 2 ק"ג
- יש להשתמש בעגלה רק עבור מספר הילדים שהעגלה תוכננה עבורו – ילד 1
- הבטיחות של ילדך היא באחריותך
- אין להשתמש באבזרים שאינם מאושרים על ידי היצרן
- יש להשתמש רק בחלקי חילוף המסופקים או מומלצים ע"י היצרן
- אין להשתמש במוצר במקרה שהוא שבור, קרוע או שחסרים חלקים
- כל מטען המחובר לידיה או/וגם לחלק האחורי של משענת הגב או/וגם לצדי העגלה יכול להשפיע על יציבות העגלה
- חובה תמיד להשתמש בחגורת המפשעה יחד עם רצועות האגן והכתפיים
- יש להפעיל את הבלם בעת הושבת הילד בעגלה או בעת הוצאתו ממנה
- יש לבחון באופן שגרתי, לתחזק, לנקות או/וגם לכבס את העגלה בהתאם להוראות המצורפות
- עגלה זו מיועדת לשימוש עם מרכב ATON וסלקל מדגם **zigi** שכיבה מדגם סייבס. בעת השימוש במושבי רכב יחד עם עגלת זיגי: עגלה זו אינה מהווה תחליף לעריסה או למיטה. במקרה שהילד צריך לישון, יש להשכיבו במרכב

- שכיבה מתאים, בעריסה או במיטה
- אין להשתמש בפגוש הבטיחות כידית נשיאה
- לעולם אין להרים את עגלת זיגי, להשתמש במדרגות נעות או לעלות במדרגות כשהילד עדיין בתוכה
- אין להרשות לילד לצאת מהעגלה ללא עזרה
- צבע הבד עלול להשתנות בגלל השמש
- יש להרחיק את עגלת זיגי מאש פתוחה, מתנורים ומכל מקור אחר של חום עז
- הצמיגים עלולים להשאיר סימנים על משטחים מסוימים (במיוחד רצפות חלקות כמו פרקט עץ, פרקט למינציה (ולינולאום)
- **mima**: שם היצרן
zigi: שם הדגם
ארץ ייצור: סין
היבואן: נובל אינפיניטי בע"מ ת.ד. 356 מושב בצרה

טיפול ותחזוקה

- יש לתחזק ולנקות את עגלת זיגי לעתים קרובות
- יש לנקות בקביעות את השלדה, המושב, כיסוי הראש וסל הקניות באמצעות מטלית לחה. אין להשתמש בכלי ניקוי אגרסיביים
- לאחר שימוש בגשם, בשלג או בחוף הים, יש לנגב את המוצר בבד סופג רך
- יש לאחסן את עגלת זיגי ואת האביזרים הנלווים במקום יבש ולהשאירם לא מקופלים כשהם רטובים

תנאי אחריות

יש לתחזק ולנקות את עגלת זיגי לעתים

האחריות תקפה למשך 24 חודשים בלבד ממועד הרכישה בתום תקופת האחריות, מרכז שירות רשאי **mima** התיקונים המורשה של **mima** לגבות תשלום על תיקון עגלת שלכם בגין חלקים ועבודה

האחריות על המוצרים לא תכובד במקרה שתוגש למשווק מחוץ למדינה שבה נרכש המוצר. למטרות בהירות, אחריות זו אינה כלל-עולמית או אוניברסלית. הצרכן יישא בכל עלויות

התיקון של המוצר

- על מנת לשמור על תוקף האחריות בעת הצורך, עליך
- לרשום את www.mimakids.com המוצר ב
- לספק לקמעונאי קבלה מקורית
- לספק לקמעונאי תיאור של הפגם

שימו לב

- האחריות מכסה רק את הבעלים המקוריים של המוצר ולא ניתן להעביר אותה לבעלים אחרים
- האחריות מזכה את הבעלים בתיקון המוצר ולא בקבלת חילופי או בהחזר
- האחריות אינה תקפה במקרים הבאים:
- המוצר שונה או תוקן על ידי צד שלישי אשר לא הורשה על ידי מימה
- קורוזיה או חלודה מופיעות עקב חוסר תחזוקה וטיפול
- הפגם נגרם משימוש או תחזוקה לא נאותים
- פגם היה תוצאה של תאונה או נזק שנגרם על ידי חברת תעופה או חברת הובלות

גם

- תופעת בלאי והשחקות נורמלית צפויה בעקבות שימוש יומיומי במוצר זה
- הבד עלול לדהות או להנזק עקב שטיפה או חשיפה מוגזמת לאור שמש ישיר











